



Office Phone Number: 212-362-6750  
Mo. Carla: [Rector@smstchurch.org](mailto:Rector@smstchurch.org)  
Administration (Paul): [Operations@smstchurch.org](mailto:Operations@smstchurch.org)  
Facilities (Chris): [Facilities@smstchurch.org](mailto:Facilities@smstchurch.org)  
Music (Jae): [Music@smstchurch.org](mailto:Music@smstchurch.org)

**Reverend Carla E. Roland Guzmán, PhD**  
*Rector*

July 29, 2022

Dear friends in Christ,

God's grace and peace be with you always! This past Sunday, as I was getting ready to share some thoughts about the Gospel reading, we stopped the service abruptly because of a strange smoky mist filling the sanctuary. We later found out that one of the compressors had sprung a leak and the gas got into the vents. This is now in the process of being fixed. The most rewarding moment of the day for me, was the joy everyone had in finishing worship together as a community in the Parish Hall, even as I was dealing with the then still unknown problem. You showed how to be community with one another.

In my homily, I was going to focus on two aspects of the readings: first, how scripture is often the history of how God chooses to be in relationship with us. All God asks for in return is to "turn our hearts to God" (Psalm 85:8b). In this constant turning toward God, we also turn in reconciliation to one another. Second, one of the easiest ways to turn toward God is in our worship and prayer. In the gospel reading Jesus teaches us to pray in the words of the Lord's Prayer, but also teaches us to be in a posture of possibility – ask and receive; search and find; knock and doors open. Without asking, seeking, or knocking – a first step – none of these are possible. I share these thoughts because I firmly believe that we are in a time of incredible possibility/potentiality and each one of you is part of everything that can be.

Finally, as I prepare for some time off, I want to share with you a few important opportunities that are coming in the coming weeks. First, in the month of August there are two events planned: a **Bingo Night** and a **NY Cruise** – please speak with Nancy Ortiz about the details and to sign up. Second, in September, we have our Labor Day weekend **Garden Worship** and picnic/BBQ (Sep. 4), **Back to School and Grandparents Sunday** (Sep. 11); an outing to the **Mets** (Sep. 17), and **the St. Matthew's Feast Celebration** (Sep. 24). Third, we have the **Centennial Anniversary Evensong Celebration** on October 23 at 5 p.m.

Finally, please remember our **chair/table fundraiser** and submit your donation. Continue to enjoy the summer season and take care of one another.

In Christ, *Mo. Carla*

29 de julio de 2022

Queridas amistades en Cristo,

¡La gracia y la paz de Dios estén con ustedes siempre! El domingo pasado, mientras me preparaba para compartir algunos pensamientos sobre la lectura del Evangelio, detuvimos el servicio abruptamente debido a un humo que llenaba el santuario. Más tarde descubrimos que uno de los compresores había tenido un escape y el gas se había ido por la ventilación. Esto ahora está en proceso de ser arreglado. El momento más gratificante del día para mí fue la alegría en oír como ustedes terminaron el culto como comunidad en el Salón Parroquial, incluso cuando yo estaba lidiando con el problema aún desconocido. Ustedes demostraron cómo ser comunidad.

En mi homilía, me iba a centrar en dos aspectos de las lecturas: primero, cómo las Escrituras son a menudo la historia de cómo Dios elige tener una relación con la humanidad. Todo lo que Dios pide a cambio es "volver nuestro corazón a Dios" (Salmo 85:8b). En este constante volverse hacia Dios, también nos volvemos en reconciliación mutua. Segundo, una de las maneras más fáciles de volverse hacia Dios es en nuestra adoración y oración. En la lectura del evangelio, Jesús nos enseña a orar con las palabras del Padre nuestro, pero también nos enseña a estar en una postura de posibilidad: pedir y recibir; buscar y encontrar; tocar y las puertas se abren. Sin pedir, buscar o llamar – un primer paso – nada de eso es posible. Comparto estos pensamientos porque creo firmemente que estamos en un momento de posibilidades/potencialidades increíbles y cada uno/a de ustedes es parte de toda esta posibilidad.

Finalmente, mientras me preparo para unas vacaciones, quiero compartir con ustedes algunas oportunidades importantes que se presentarán en las próximas semanas. Primero, en el mes de agosto hay dos eventos planificados: una noche de **bingo** y un **crucero por Nueva York**. Habla con Nancy Ortiz sobre los detalles y para inscribirte. En segundo lugar, en septiembre, tenemos nuestro **culto en el jardín** y picnic (4 de septiembre), **Domingo de Regreso a la Escuela y de los Abuelos** (11 de septiembre); una salida a los **Mets** (17 de septiembre) y la celebración de **la fiesta de San Mateo** (24 de septiembre). Tercero, tenemos la Celebración del Centenario de SMST el 23 de oct. (5 p.m.)

Finalmente, recuerde nuestra **recaudación de fondos de silla/mesa** y envíe su donación. Continúen disfrutando de la temporada de verano y cuidándose unos a otros.

En Cristo, *Madre Carla*